

## Claustro Académico

Curso 2025/2026

<b>CURSO</b>	<b>SEMESTRE</b>	<b>ASIGNATURA</b>	<b>COORDINADOR</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>CATEGORÍA PROFESIONAL *</b>
1	S1	Lengua y cultura A	Marcia Castillo	Marcia Castillo	Nivel III
1	S1	Lengua B	Begoña Barrado	Begoña Barrado	Nivel IV
1	S1	Lengua C francés	Clara Gómez	Clara Gómez	Nivel IV
1	S1	Lengua C alemán	Marta Zomeño	Marta Zomeño	Nivel V
1	S1	Comunicación profesional intercultural	Vanessa Pérez	Vanessa Pérez	Nivel IV
1	S2	Comprensión y producción en lengua A	Marcia Castillo	Marcia Castillo	Nivel III
1	S2	Lengua B2	Carmen Pascual	Carmen Pascual	Nivel IV
1	S2	Lengua C2 francés	Jeanne Dell'Olivo	Jeanne Dell'Olivo	Nivel V
1	S2	Lengua C2 alemán	Ernesto Méndez	Ernesto Méndez	Nivel IV
1	S2	Iniciación a la traducción	Gisela Abad	Gisela Abad	Nivel V
1	S2	Análisis Intercultural de la actualidad lengua B	Lynn Summerfield	Lynn Summerfield	Nivel IV
2	S1	Lengua B3	Maria Hebenstreit	Maria Hebenstreit	Nivel IV
2	S1	Lengua C3 francés	Jeanne Dell'Olivo	Jeanne Dell'Olivo	Nivel V
2	S1	Lengua C3 alemán	Ernesto Méndez	Ernesto Méndez	Nivel IV
2	S1	Perspectivas socio culturales alemán	Ernesto Méndez	Ernesto Méndez	Nivel IV
2	S1	Perspectivas socio culturales francés	Clara Gómez	Clara Gómez	Nivel IV
2	S1	Traducción directa I B	Marta Zomeño	Marta Zomeño	Nivel V
2	S2	Lengua C4 alemán	Ernesto Méndez	Ernesto Méndez	Nivel IV
2	S2	Lengua C4 francés	Jeanne dell Olivo	Jeanne dell Olivo	Nivel V
2	S2	Traducción inversa B	Ibrahim Casanova	Ibrahim Casanova	Nivel V
2	S2	Traducción directa 2 B	María Ferrer	María Ferrer	Nivel I
2	S2	Traducción asistida por ordenador	Gisela Abad	Gisela Abad	Nivel V
2	S2	Traducción directa I francés	Clara Gómez	Clara Gómez	Nivel IV
2	S2	Traducción directa I alemán	Ernesto Méndez	Ernesto Méndez	Nivel IV
3	S1	Interpretación consecutiva	Vicente Abella	Vicente Abella	Nivel IV
3	S2	Traducción inversa lengua B II	Ibrahim Casanova	Ibrahim Casanova	Nivel V
3	S1	Gestión de la terminología	Gisela Abad	Gisela Abad	Nivel V
3	S1	Traducción directa II lengua C francés	Gisela Abad	Gisela Abad	Nivel V
3	S1	Traducción directa II lengua C alemán	Ernesto Méndez	Ernesto Méndez	Nivel IV
3	S1	Traducción eco jurídica	Marta Zomeño	Marta Zomeño	Nivel V
3	S2	Traducción en el entorno digital	Gisela Abad	Gisela Abad	Nivel V

3	S2	Traducción inversa lengua C francés	Jeanne dell Olivo	Jeanne dell Olivo	Nivel V
3	S2	Traducción inversa lengua C alemán	Maria Hebenstreit	Maria Hebenstreit	Nivel IV
3	S2	Traducción especializada	Marta Zomeño	Marta Zomeño	Nivel V
3	S1	Mediación cultural	Marta Zomeño	Marta Zomeño	Nivel V
3	S2	Iniciación a la lengua de signos	Fesord	Fesord	Nivel V
4	S1	Doblaje y subtitulación	María Ferrer	María Ferrer	Nivel I
4	S1	Laboratorio de traducción avanzada	Gisela Abad	Gisela Abad	Nivel V
4	S1	Interpretación simultánea	Vicente Abella	Vicente Abella	Nivel IV
4	S1	Edición profesional	María Ferrer	María Ferrer	Nivel I
4	S2	Interpretación simultánea avanzada	Vicente Abella	Vicente Abella	Nivel IV
4	S2	Ética empresarial y gestión de servicios de traducción	Gisela Abad	Gisela Abad	Nivel V
4	S1+S2	Prácticas profesionales	María Ferrer Jeanne dell'Olivo	María Ferrer Jeanne dell'Olivo	Nivel I Nivel V
4	S1+S2	Trabajo fin de grado	Clara Gómez	Clara Gómez	Nivel IV

\*Figuras profesorado en base al texto del IX Convenio colectivo nacional de universidades privadas, centros universitarios privados y centros de formación de postgraduados (código de convenio n.º 99010715011997) suscrito con fecha 30 de junio de 2025.